

# Bethany Christiansen

email: [christiansenbethany@gmail.com](mailto:christiansenbethany@gmail.com)  
 143 E Blake Ave, Columbus OH, 43202  
 Cell: (620) 412-6816

## EDUCATION

---

Ph.D., The Ohio State University (English)	2020
<b>Concentrations:</b> Medieval Studies and Linguistics	
<b>Dissertation:</b> “Women’s Medicine in England, c. 850–1100 CE: Evidence of Medical Manuscripts with a Focus on the <i>Herbarium</i> Tradition”	
M.A., The Ohio State University (English)	2015
<b>Thesis:</b> “‘Add the Boar’s Foam’: <i>Spuma</i> as Medical Ingredient in the Old English <i>Medicina de quadrupedibus</i> ”	
M.Phil., Cambridge University (Anglo-Saxon, Norse and Celtic Studies Programme)	2013
<b>Thesis:</b> “Translation, Tradition and Reproduction: A New Look and the Old English <i>Medicina de quadrupedibus</i> ” (with distinction)	
B.A., University of Kansas (English), <i>magna cum laude</i>	2011

## RESEARCH INTERESTS

---

Historiography of medical treatment; Medieval medicine and medical literacy (English and Latin), with a focus on women, sex, and reproduction; Lexical semantics of medical language

## PUBLICATIONS

---

### Peer-reviewed Journal Articles

“Lexical Differentiation between Human and Animal Genitalia in the Old English *Medicina de quadrupedibus*.” *Transactions of the Philological Society*. Forthcoming.

“*Scytel*: A New Old English Word for ‘Penis.’” *Anglia* 136.4 (2018): 581–610.

“A Reconsideration of Old English *fāh*.” *Neophilologus* 102.1 (2018): 91–106.

### Essays in Edited Collections

“‘To provoke the menses’: Menstruation and Compilation in the Old English Enlarged *Herbarium*.” *Cultivating the Earth, Nurturing Body and Soul: Daily Life in Early Medieval England. Papers in Honour of Dr Debby Banham*. Ed. by Christine Voth. Turnhout: Brepols. Forthcoming 2020.

### Translations

Book 43, Διονυσιακά [Dionysiaka] of Nonnus. Ed. by William Levitan and Stanley Lombardo. Forthcoming with University of Michigan Press, 2021.

“Three Medieval Cocktails in British Library Manuscripts, Previously Unedited.” Private paid contract. October 2020.

## Other Publications

- “Book Review: *What is English and Why Should We Care?* by Tim Machan.” *Journal of English Linguistics* 45.3 (2017): 297–301.
- “Translating Medicine in the Pre-modern World, 1350–1800. 7–8 July 2017. Conference Report.” *Studies in the Social History of Medicine Gazette* 78 (July 2017): 7–8.
- “On the Relationship between Argument Structure Change and Semantic Change” (with Brian D. Joseph). *Proceedings of the Linguistic Society of America* 1.26 (2016): 1–11.
- “The Limits of Context in Semantic Shift: A Case Study from Albanian” (with Brian D. Joseph). *Studime: A Review for Philological Studies* 22 (2015): 55–62.
- Index for Issues 1.1-20.2. *Journal of Greek Linguistics*. 2020.

## RESEARCH

---

### Positions as Visiting Scholar

- Visiting scholar, LMU München, Katholische U. Eichstätt July 2018, July 2019
- Invited by Principle Investigator, Prof. Dr. Gaby Waxenberger
  - Academy Project RuneS (Runische Schriftlichkeit in den germanischen Sprachen – Runic Writing in the Germanic Languages; funded by the Union of German Academies 2010–2025)
  - **Research:** “The word **afitadores** on the Franks Casket”
- Pre-doctoral Research Fellow, EVALISA Project, U. of Ghent, Belgium July 2017
- Invited and funded by Principal Investigator, Dr. Johanna Barddal
  - In residence for 6 weeks as a consultant on Historical Semantics

### Research Fellowships

- Presidential Fellowship for Dissertation Completion, 2018–2019, OSU  
 University Fellowship for Graduate Study, 2013–2014, OSU

### Research Awards and Grants

- Margaret D. Blickle Endowed Research Fund, OSU, 2015, 2019  
 Arts and Humanities Small Research Grant, OSU, 2017, 2018, 2019  
 Alumni Grant for Graduate Research and Scholarship, OSU, 2017  
 Grant to attend Jerry H. Bentley Graduate Workshop, ISAS, 2017  
 Nicholas G. Howe Travel Grant, OSU, 2014, 2015

## PRESENTATIONS

---

### Invited Presentations

- 3 “Conception or Contraception? Choosing Motherhood in 11th-century England”

26 September 2019 – Big 10 Emerging Scholars Initiative; Indiana University, Bloomington, IN  
 2 “Old English Medical Manuscripts, with Special Attention to London, British Library, Harley 585”

April 2018 – Old English Poetry (ENGL 5020); Ohio U., Athens, OH

1 “Semantics and the Anglo-Saxon Field: Macro and Micro Viewpoints”

June 2017 – Keynote presented at EVALISA Symposium on Historical Semantics; Ghent

### Conference Presentations (\* by competitive review of abstracts)

\*22 “Lexeme tracing as a way to establish texts in the Anglo-Saxon ‘library’: A test case with the veterinary text *Mulomedicina chironis*”

May 2020 – To be presented at the International Congress for Medieval Studies, Kalamazoo, MI

\*21 “Bane or Boon? Blood as Ingredient in 11th-century English Medicine”

July 2019 – Paper presented at the International Medieval Congress; Leeds, England

In the inaugural Early-Career Scholars Working Group on Non-Galenic Medieval Medicine panel

\*20 “Old English-to-Latin Translation in an early Anglo-Norman Medical Text”

May 2019 – Paper presented at Studies in the History of the English Language; Bloomington, IN

\*19 “Old English-to-Latin Translation in an Early Anglo-Norman Version of the *Enlarged Herbarium*”

May 2019 – Paper presented at the International Congress on Medieval Studies; Kalamazoo, MI

18 “Elf and Fairy Folk in the Serial *Berserk* Manga: A Reading from Germanic Philology”

February 2019 – Paper presented at Popular Culture and Deep Past Conference; Columbus, OH

\*17 “Transmission and Translation in a Late-eleventh Century Copy of the *Medicina de quadrupedibus*”

July 2018 – Paper presented at the International Medieval Congress; Leeds, England

\*16 “Women’s Medicine in the Late-eleventh Century MS Bodley 130”

August 2017 – Paper presented at International Society of Anglo-Saxonists; Honolulu, Hawai’i

\*15 “What is ‘boar’s foam’?: A Genre-based Approach to an Old English Semantics Problem”

June 2017 – Paper presented at the Studies in the History of the English Language; Lawrence, KS

\*14 “Women’s Medicine in Two Late-eleventh Century *Herbaria*”

May 2017 – Paper presented at the International Congress on Medieval Studies; Kalamazoo, MI

13 “Bottle Fame, Brew Glory: Harry Potter and Medieval Botanical Lore”

February 2017 – Paper presented at Popular Culture and Deep Past Conference; Columbus, OH

12 “Helen’s Rhetoric of Divine Grace and Self-abnegation in *All’s Well That Ends Well*”

February 2016 – Paper presented at the Shakespeare Days Conference; Columbus, OH

11 “Online Lexicographic Tools for the Study of Early English”

January 2016 – Paper presented at Martin L. King Day Linguistics Symposium; Columbus, OH

\*10 “On the Relationship between Argument Structure Change and Semantic Change” (with B. Joseph)

January 2016 – Poster presented at the Linguistic Society of America; Washington, D. C.

\*9 “Diagnosing OSU MS.MR.Frag.117, a Leaf from Jordano Ruffo’s *Medicina equorum*”

October 2015 – Paper presented at Texts and Contexts, paleography conference; Columbus, OH.

\*8 “Old English Gone ‘Belly-up’: The Limits of Context in Semantic Shift?” (with B. Joseph)

July 2015 – Paper presented at International Conference on Historical Linguistics; Naples, Italy

\*7 “Con(tra)ception in the *Curae ex hominibus*: A New Look at Forgotten Medicine”

May 2015 – Paper presented at the International Congress on Medieval Studies; Kalamazoo, MI

\*6 “Sexual Vocabulary and Where Old English Lexicography Has Historically Gone Astray”

January 2015 – Paper presented at the N. Am. Assoc. of History of Lang. Sciences; Portland, OR

5 “The Multivalent Poetics of Old English *fāh*, with Special Reference to *Beowulf*”

January 2015 – Paper presented at Martin L. King Day Linguistics Symposium; Columbus, OH

\*4 “A Case for Female Involvement in the Old English *Medicina de quadrupedibus*”

July 2014 – Paper presented at the International Medieval Congress; Leeds, England

3 “A Revised Semantic Analysis: Sexual Anatomy of the Old English *Medicina de quadrupedibus*”

October 2013 – Paper presented at OSU English Grad. Organization Colloquium; Columbus, OH

\*2 “Sexual Anatomy of the Old English *Medicina de quadrupedibus*: A Semantic Analysis”

September 2013 – Paper presented at Studies in History of English Language; Salt Lake City, UT

1 “The Animal as Medicine: Translating the Natural World in the *Medicina de quadrupedibus*”

April 2013 – Paper presented at NYU Anglo-Saxon Studies Colloquium; New York City, NY

## TEACHING AND TUTORING

---

### Instructor of record with full course responsibilities:

“Multilingualism,” Composition (ENGL 1110), OSU, SP2020 (as Associated Faculty)

“(Non)Reproductive Futurities,” Science-Fiction/Fantasy (ENGL 3371), OSU, SU2018

Structure of the English Language (ENGL 3271), OSU, SP2016, AU2016, SP2017

“Nonstandard Englishes,” Composition (ENGL 1110), OSU, SP2018

“Humanism and Posthumanism in a Digital Age,” Composition (ENGL 1110), OSU, AU2016

“Representations of Monstrosity,” Composition (ENGL 1110), OSU, AU2015

“Representations of Illness,” Composition (ENGL 1110), OSU, SP2015

### Tutoring and assistant teaching:

Graduate Teaching Assistant, Survey of British Literature I (Beowulf to 1800), AU2019

Private Tutor for Graduate Latin Grammar, AU2017, AU2018

Technical Writing Assistant/Grader, Material Sciences Engineering (MSE 3333), OSU, AU2017

Tutor for Introductory German and Latin language classes, U of Kansas, 2011–2012